

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 287

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40,-, halbj. Fr. 24,-, Ausland Fr. 50,- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 287 - 3781

Bern, Donnerstag, 7. Dezember 1978  
 Berne, jeudi, 7 décembre 1978

96. Jahrgang  
 96<sup>e</sup> année

N° 287 - 7.12.1978

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

##### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

##### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scio-gimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Ricerca eredi sconosciuti.

Öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 296143-296158

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Abkommen über die Konsolidierung türkischer Schulden - Accord sur la consolidation de dettes turques.

Ergänzung der Freihandelsverordnung - Amendement à l'ordonnance sur le libre-échange.

Verhandlungen zwischen dem Fürstentum Liechtenstein und der Schweiz über die Arbeitslosenversicherung der Grenzgänger - Pourparlers entre la Principauté du Liechtenstein et la Suisse concernant l'assurance-chômage des frontaliers.

Schweizerische Beiträge an den Asiatischen und den Afrikanischen Entwicklungsfonds - Contributions suisses aux Fonds de Développement Asiatique et Africain.

Ermennungen von Botschaftern - Nominations d'ambassadeurs.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce

#### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.  
 General Atomic Europe, in Zürich 6, Aktiengesellschaft, ist die richtige Schreibweise der Firma (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3614).

27. November 1978.

Riba-Geräte AG, in Hittnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 1978. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Luftbefeuchtungs- und Klimageräten und -Anlagen. Vermarktung neuer Produkte aller Art, Kauf, Verkauf und Auswertung von Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie in der Schweiz Grundstücke erwerben, belasten und

veräußern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Patentansprüche für Luftreinigungs- und Befeuchtungsgeräte gemäss Sacheinlagevertrag und Verzeichnis vom 5. 10. 1978 zum Preise von Fr. 99 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Hans Stutz, von und in Hittnau, Präsident, und Paul Steiner, von Walterswil BE, in Thal, Vizepräsident. Geschäftsdomizil: Luppen.

27. November 1978.

Constructa-Interholding AG, in Zürich 1, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen am verantwortlichen Grundkapital anderer Kapitalgesellschaften usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1971, S. 1336). Statuten am 9. 11. 1978 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

27. November 1978.

Ecoprojekt, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1972, S. 1104). Statuten am 16. 11. 1978 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: hauptsächlich Planung und Realisierung von Bau- und Industrieprojekten sowie ferner Handel mit Waren aller Art und Verwertung von Lizenzen und Software-Benutzungsrechten; kann Betriebsstätten errichten, Grundstücke erwerben und veräußern, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben.

27. November 1978.

Kundert AG für Gefrieretrocknung, in Zürich 9 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1975, S. 2072). Rico F. Kundert ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Ernst Ort, Mitglied des VR, ist neu Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

27. November 1978.

Photo-Max AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1811). Handel mit photographischen Artikeln usw. Werner Fritsch und Max Bloch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf Baer, Mitglied des VR, nun in Köniz, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Richard Lichtsteiner, Mitglied des VR, wohnt nun in Mänchingen.

27. November 1978.

City Radio Grosshandels AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 62). Dr. Paul Imgrüth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bruno Baumgartner, von Nürensdorf, in Zürich.

27. November 1978.

Walca AG, in Zürich 7, Uhren und Uhrenbestandteile (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1978, S. 1058). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3594) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. November 1978.

Werner Kullmann, Organisation, Zweigniederlassung in Zürich, Planung von Bibliotheken (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1617). Einzelfirma mit Hauptsitz in Basel. Die Procura von Walter Amstutz ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Paul-Gerhard Wöhr, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil.

27. November 1978.

Etablissement Gold und Silber, Mauren, Zweigniederlassung Oetwil am See, in Oetwil am See, Handel-, Finanz- und Rechtsgeschäfte (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1971, S. 2726), mit Hauptsitz in Mauren (FL). Der Eintrag über diese Zweigniederlassung wird gemäss Art. 77 Abs. 2 lit. b HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

27. November 1978.

E. Baumann & Co, Thalwil, in Thalwil, Kollektivgesellschaft, Gartenbaugeschäft (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1977, S. 1193). Diese Gesellschaft hat sich am 1. 3. 1978 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Neuer Wortlaut der Firma: C. Baumann & Co. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Christoph Baumann. Kommanditär mit einer voll durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 300 000 ist der bisherige Gesellschafter Ernst Baumann; es ist ihm Einzelprokura erteilt.

27. November 1978.

Willi Scheidegger & Co, in Zollikon, Kommanditgesellschaft, Finanzierung von Detailverkäufen auf Abzahlung usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1963, S. 2066). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. November 1978.

Wolff & Willi, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft, Privatdetektiv- und Informationsbüro (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2895). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Othmar Willi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hermann Wolff als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Detektei Hermann Wolff», in Zürich, fortgesetzt.

27. November 1978.

Detektei Hermann Wolff, in Zürich, Mutschellenstrasse 83, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hermann Wolff, von Zürich, in Uster; dieser setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Wolff & Willi», in Zürich 2, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Betrieb eines Privatdetektiv- und Informationsbüros.

27. November 1978.

Torf-Import, R. Meier, Zürich, in Zürich (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1978, S. 1722). Neu hat Einzelprokura: Walter Karl Roth, von Menznau und Entlebuch, in Schlieren.

27. November 1978.

Zentrassport, Einkaufsgenossenschaft für Sportartikel, in Zürich 9 (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 374). Die Generalversammlung vom 31. 10. 1978 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Zentrassport (Schweiz) Einkaufsgenossenschaft für Sportartikel [Zentrassport (Suisse) Coopérative d'achats pour articles de sport] [Zentrassport (Svizzera) Cooperativa d'acquisti per articoli sportivi]. Die Unterschrift von Werner Kreisli ist erloschen. Geschäftsführer Hans-Jürg Blümel führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jean Joseph Stühlihard, von Degersheim, in Mönchaltorf, und Ueli Freiz, von Bottenwil, in Dietikon.

27. November 1978.

Genossenschaft Matthüsli, bisher in Menznau (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1976, S. 3779). Die Generalversammlungen vom 31. 3. 1978 und 27. 10. 1978 haben die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 9. 5. 1970 datieren. Sitz der Genossenschaft ist Zürich. Adresse: Hohlstrasse 687, in Zürich 9, bei Sylvia Brunner. Die Genossenschaft bezweckt die landwirtschaftliche Bewirtschaftung der Liegenschaften Matthüsli in Menznau durch gemeinsame Arbeit der Genossenschafter, sei es, dass diese die Landwirtschaft dauernd oder nur vorübergehend während Wochenend- und Ferienerhalten ausüben. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 5000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder dessen Stellvertreter gemeinsam mit einem weiteren vom Vorstand ermächtigten Vorstandsmitglied. Mitglieder des Vorstandes sind Peter Schmid, von Zürich und Niederglatt, in Zürich, Präsident; René Schmid, von Zürich und Niederglatt, in Hombrechtikon, Vizepräsident, und Sylvia Brunner, von Egg, in Zürich, Aktuarin. Kollektivunterschrift führen nun: Peter Schmid, Präsident, oder René Schmid, Vizepräsident, mit Sylvia Brunner, Aktuarin, anstelle der bisherigen uneingeschränkten Kollektivunterschrift.

27. November 1978.

P. Messerli Kunststoffe AG, in Zürich 5, Kunststoffbau (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 258). Die Generalversammlung vom 9. 11. 1978 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: Peter Messerli Kunststoffe AG.

27. November 1978.

«Musikservice» Béatrice Köhler, in Kloten, Vermittlung von Orchestern usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3427). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Musicservice, Ernst Reitmair», in Kloten, erloschen.

27. November 1978.

Musicservice, Ernst Reitmair, in Kloten, Am Balsberg 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Thomas Reitmair, österreichischer Staatsangehöriger, in Kloten. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Musikservice» Béatrice Köhler, in Kloten, übernommen. Vermittlung von Orchestern, Artisten, Musikern und Künstlern.

27. November 1978.

Tar-Tankanlage Rümlang AG, in Rümlang (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1978, S. 2829). Die Generalversammlung vom 15. 11. 1978 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2206 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 038 900 auf Fr. 3 259 500 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 32 595 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert.

27. November 1978.

Filminvest AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1978, S. 3386). Die Generalversammlung vom 21. 11. 1978 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

27. November 1978.

Geoplan AG, in Zürich 6, Bionstrasse 10, bei Dr. Robert Schlund, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 11. 1978. Zweck: Durchführung von geologischen Bohrungen aller Art sowie Ausführung von geologischen und geophysikalischen Beratungen und Expertisen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Robert Schlund, von Schneisingen, in Zürich.

**Bern - Berne - Berna****Büro Aarberg**

27. November 1978.  
**Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Aarberg**, in Aarberg (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1977, S. 2722). Aus dem Vorstand sind der Vizepräsident Ernst Steiner und der Sekretär Ernst Häberli ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Hans Jenni, von und in Kappelen (bisher Beisitzer), als Vizepräsident, und Walter Zeiger-Nussbaumer, von und in Merzlingen, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

27. November 1978.  
**Hans Hügli**, in Schüpfen, Rolladen- und Storenmontage (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1977, S. 3394). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

**Büro Bern**

27. November 1978.  
**Walter Schären Immobilien Aktiengesellschaft**, in Köniz (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1976, S. 2248). Alfred Straubhaar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. November 1978.  
**Büro Keller AG**, in Bern, Vertrieb von Büroeinrichtungen usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1978, S. 2006). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Oskar Altorfer, von Lufingen, in Grenchen, Präsident (neu), und Fritz Fohrer (bisher einziges Mitglied). Sie führen Einzelunterschrift.

27. November 1978.  
**Tong-Il GmbH**, in Bern, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2586). Die Generalversammlung vom 24. Oktober 1978 hat das Stammkapital von Fr. 20 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberriert durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Das Stammkapital zerfällt in folgende 4 Stammeinlagen: Fr. 65 000 lautend auf Walter Leitner (bisher Fr. 5000); Fr. 25 000 lautend auf Kurt Bichsel (bisher Fr. 5000); Fr. 5000 lautend auf Niklaus Gubser (bisher) und Fr. 5000 lautend auf Karl Ringger (bisher). Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

27. November 1978.  
**Antlia AG**, bisher in Schmitten FR (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1975, S. 2389). In der Generalversammlung vom 4. September 1978 wurde die Sitzverlegung nach **Muri bei Bern** beschlossen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt Handel mit luft-, wärme-, elektronischen und elektrotechnischen Apparaten; Entwicklung und Herstellung entsprechender Apparate oder Teilen davon; Übernahme und Abgabe von Patenten, Lizenzen und Vertretungen; Beteiligung an anderen Unternehmen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. August 1975. Das inzwischen voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Fritz Otto Sahli, von Wohlen bei Bern, nun in Muri bei Bern (bisher); er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Rossmattstrasse 12b (bei Fritz Otto Sahli).

**Büro Biel**

27. November 1978.  
**Verein zur Erschliessung der Langlaufpisten Les Prés-d'Orvin-Chasseral (Association de développement des pistes de ski de fond Les Prés-d'Orvin-Chasseral)**, in Biel. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Er bezweckt die Erschliessung, den Unterhalt und die Pflege von Langlaufpisten in der Region Les Prés-d'Orvin-Chasseral, sowie die Förderung des Langlaufsportes und des Skiwanderns. Der Verein ist kein gewinnbringendes Unternehmen. Die Statuten datieren vom 23. November 1978. Die Mittel des Vereins werden beschafft: a) durch ein eventuelles Eintrittsgeld, b) durch jährliche Mitgliederbeiträge, c) freiwillige Zuwendungen. Für Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins, eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: a) Generalversammlung, b) Vorstand, bestehend aus mindestens drei Mitgliedern, c) Rechnungsrevisoren. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist René Allemann, von Ewilard, in Biel; Sekretär ist Paul Stauffer, von Signau, in Nidau, und Kassier ist Hans-Rudolf Haller, von Reinach, in Biel. Domicil: Burgunderweg 3 (beim Präsidenten).

27. November 1978.  
**Institut Duplex B. Salamin**, in Biel, Führung eines Eheanbahnungs- und Partnervermittlungsinstitutes, in Konkurs (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1977, S. 2988). Durch Urteil vom 6. März 1978 hat der Konkursrichter von Biel den Konkurs widerrufen. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe von Amtes wegen gelöst. (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 22. September 1978.)

**Büro Burgdorf**

24. November 1978.  
**ESA Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz**, in Burgdorf (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2922). Guido Soldati, zeichnungsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsausschusses, heisst richtig **Guerrino Soldati**.

**Büro Interlaken**

24. November 1978.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Interlaken**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1978, S. 538). Hans Strasser, von Wangen an der Aare, in Arlesheim, ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt worden; er zeichnet nun als solcher kollektiv zu zweien. Prof. Dr. Max Stähelin ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; er bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zeichnungsberechtigung zu zweien wurde erteilt an Rupert Blattmann, von Oberägeri ZG, in Basel.

24. November 1978.  
**Schilthornbahn AG, Luftseilbahn Stichelberg-Gimmelwald-Mürren-Schilthorn**, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1977, S. 3394). Hans Feuz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied (ohne Unterschrift) gewählt: Dr. Max Kopp, von Niederörn BE und Luzern, in Muri BE.

**Büro Thun**

24. November 1978.  
**Rebbau-Genossenschaft Oberhofen am Thunersee**, in Oberhofen, Pflege und Förderung des Rebbaus (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1948, S. 3223). Ernst Frutiger, Präsident; Friedrich Frutiger, Vizepräsident, und Fritz Thönen, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden als Zeichnungsberechtigte gewählt: Heinz Frutiger, von und in Oberhofen, als Präsident; Max Frutiger, von und in Oberhofen, als Vizepräsident, und Alfred Bertschi, von Suhr AG, in Thun, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

27. November 1978.  
**Inter-Invest-Schötz AG**, in Schötz, c/o Rölli Treuhänder, 6247 Schötz (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 10. 1978/23. 11. 1978. Zweck: Handel mit Grundstücken und Immobilien sowie Überbauung von Grundstücken. Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans Schärli, 1925, von Schötz und Zell LU, in Schötz. Mitglied/Geschäftsführer: Robert Rölli, 1949, von und in Schötz. Sie zeichnen einzeln.

27. November 1978.  
**Hediger und Bühlmann Ingenieurenunternehmens AG**, in Beromünster, Schützenfeld 7, gemietete Räume, 6215 Beromünster (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 20. 11. 1978. Zweck: Forschung, Entwicklung, Projektierung und Produktion auf dem gesamten Gebiet der Elektronik und angrenzenden Bereiche. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, wovon Fr. 25 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Gerold Bühlmann, von Neuenkirch, in Stalden, Gemeinde Sarnen. Vizepräsident: Walter Hediger, von Reinach AG, in Beromünster. Der Präsident zeichnet einzeln, der Vizepräsident kollektiv zu zweien.

27. November 1978.  
**Chemiewerte Luzern AG**, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1975, S. 2522). Arthur Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. November 1978.  
**Druckerei Luzerner Nachrichten AG Reiden**, in Reiden (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1976, S. 3753). Die Procura des Geschäftsführers Willi Tobler ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelprokura ist Willy Ehrat, von Wil SG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

27. November 1978.  
**Gebr. Ruber, Rest. «Ladegass 10»**, in Ebikon, Zentralstrasse 16, 6030 Ebikon (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 3. 11. 1978. Geschäftsführer: Kurt Gruber, von Wilderswil, in Ebikon. Edi Gruber, von Wilderswil, in Ebikon. Betrieb des Restaurants «Ladegass 10».

27. November 1978.  
**B. Helfenstein-Meier**, in Reiden, Hauptstrasse (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Bruno Helfenstein-Meier, von Sempach, in Reiden. Betrieb der Realpiste Unterdorf.

27. November 1978.  
**Käsergenossenschaft Kulmerau**, in Kulmerau (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2157). Ulrich Mattmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Aktuar Hans Kaufmann, neuer Aktuar der bisherige Beisitzer Arno Arnold, von und in Kulmerau. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

27. November 1978.  
**Lumetal AG (Lumetal SA)**, in Luzern, Eisenerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 343). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach **Rothenburg** (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3629) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöst.

27. November 1978.  
**Meditron AG, Kriens**, in Kriens, medizintechnische und elektronische Produkte (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1975, S. 1754). Susi Stutz-Eberle ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Josef Stutz-Eberle, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet weiterhin einzeln.

27. November 1978.  
**Guido Zimmermann AG, Luzern**, in Luzern, elektrische Installationen, Apparate (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1978, S. 343). Statutenänderung vom 26. Oktober 1978. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Reussbühl, Gemeinde Littau verlegt. Adresse: Täschmattstrasse 25 (eigenes Büro). Die Firma lautet nun: **Guido Zimmermann AG**.

**Nidwalden - Nidwald - Intervald Sottoesela**

27. November 1978.  
**Würsch Treuhänder AG**, in Hergiswil, Handel mit Immobilien, Ausführung von Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1978, S. 411). Neues Domicil: Wylstrasse 13 (eigene Büros), 6052 Hergiswil.

27. November 1978.  
**Su-Pinacoteca AG**, in Hergiswil, Veranstaltung von Gemäldeausstellungen sowie An- und Verkauf von Gemälden usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2400). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll liberriert.

**Glarus - Glaris - Glarona**

27. November 1978.  
**Perlortex Ltd.**, in Glarus, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1977, S. 2023)

**Picardo A.G.**, in Glarus, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1976, S. 2321)

**Relig A.G.**, in Glarus, kommerzielle Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1976, S. 89)

**Soris A.G.**, in Glarus, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1975, S. 3356)

**Terraplan Finanz- und Verwaltungs-A.G.**, in Glarus, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3603)

**Terravia A.G.**, in Glarus, Handels- und kommerzielle Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1977, S. 506)

**Witofin A.G.**, in Glarus, Vermögenswerte (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1975, S. 3313)

Neues Rechtsdomicil: c/o Intevia Treuhänder AG, Villa Haglen, Landstrasse 44.

27. November 1978.

**Terrasan A.G.** in Glarus, Handels- und kommerzielle Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1846). Neues Rechtsdomicil: c/o Fidusa A.G., Villa Haglen, Landstrasse 44.

27. November 1978.

**Automobilwerke Franz AG**, Zürich, Zweigbetrieb Garage zur Höhe, in Glarus, Herstellung und Vertrieb aller Arten von Motortransportmitteln und deren Bestandteilen (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1978, S. 2966). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivprokura von André Dalenbach ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Rudolf Huber, von Berg SG, in Widen bei Bremgarten.

27. November 1978.  
**Gestex S.A.**, in Glarus, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1977, S. 4116). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. November 1978 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

27. November 1978.  
**Jackpot Racing AG**, in Glarus, Vermittlung von Rennfahrern, Durchführung von Rennen aller Art usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1976, S. 1679). Axel Arvid Gunnar Nilsson ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. November 1978.

**Sabra Glarus A.G.**, in Glarus, Wertschriften (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1967, S. 2189/2190). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. November 1978 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Sabra Glarus A.G. in Liquidation** durchgeführt. Als Liquidatoren wurden ernannt: Dr. Severo Antonini, von Lugaggia, in Lugano, und Roberto Mameli, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano; sie zeichnen einzeln. Die Einzelunterschrift von Bruno Censi, bisher einziger Verwaltungsrat, ist erloschen.

**Zug - Zoug - Zugo**

27. November 1978.  
**Soileng A.G.**, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1977, S. 1119). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. November 1978 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Geninge AG**.

27. November 1978.

**Inter-Leja GmbH**, in Zug, Handel mit Schiffen usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1978, S. 1723). Karel Jan Prins ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 2000 ist zu je Fr. 1000 an die bisherigen Gesellschafterinnen, die «Inter Januva GmbH» und «Rilewa GmbH», übergegangen. Demzufolge zerfällt nun das Stammkapital von Fr. 90 000 in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 45 000, lautend auf «Inter Januva GmbH» (bisher Fr. 44 000) und Fr. 45 000 lautend auf «Rilewa GmbH» (bisher Fr. 44 000). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 21. November 1978 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

27. November 1978.  
**Astor Bau AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. November 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Bauten auf eigene und fremde Rechnung als Generalunternehmerin. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verkaufen sowie verwalten und sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen, solche erwerben oder veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Roman Kobel, von Zürich und Trachselwald, in Birmensdorf. Domicil: Bahnhofstrasse 29, c/o Bösch Treuhänder AG, 6300 Zug.

27. November 1978.  
**F. J. Schertenleib, Handelsagentur für Holz, Furniere und Möbelzubehör**, in Wälchwil, Betrieb einer Handelsagentur usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2579). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

27. November 1978.  
**Delmare AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1580/1). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. August 1978 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

27. November 1978.  
**Benecorex A.G. in Liquidation**, in Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1977, S. 3247). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöst.

27. November 1978.  
**Daeva A.G. in Liquidation**, in Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1977, S. 3247). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöst.

27. November 1978.  
**Dr. Max Stocker & Co., Treuhändergesellschaft, Zweigniederlassung** in Zug. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Dr. Max Stocker & Co., Treuhändergesellschaft», in Luzern, eingetragen im Handelsregister von Luzern am 25. 9. 1923 (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 147), eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Dr. Max Stocker, von Luzern, in Adligenswil, den Vizedirektor mit Einzelunterschrift Fred Egli, von und in Luzern, sowie Louise Nigg, von und in Luzern, und Beat Häffiger, von und in Rothenburg, beide mit Einzelprokura. Geschäftsnatur: Bücherexperten, Treuhänderfunktionen. Domicil: Gotthardstrasse 18, 6300 Zug.

27. November 1978.  
**Schmidt & Nussbaumer**, in Zug, Planung und Beratung auf den Gebieten der Installationsbranche usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2231). Thomas Nussbaumer ist als Gesellschafter ausgeschieden; die Kollektivunterschrift ist aufgelöst, die Firma erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Harry Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Steinhäusen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Harry Schmidt**.







## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

#### Es wird vermisst:

Fr. 18 150.- Namen-Schuldbrief vom 12. November 1920/3. August 1955/9. März 1961, Maximalzinsfuß 6%, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft GB Unterefelden Nr. 451, Kat. Plan 12, Parzelle 400 des Winistörfer Hans Otto, geb. 1907, Coiffeur, Unterefelden; eingetragener Schuldner: Winistörfer Hans Otto vorgenannt.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 1. Dezember 1979, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1628<sup>1</sup>)

5000 Aarau, den 29. November 1978

Bezirksgericht

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 5% der Kantonalbank von Bern, Nr. JJ 9843, von nom. Fr. 10 000.-, fällig am 9. Juli 1974, mit Jahrescoupons per 9. Juli 1970 bis 1974, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1619<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 21. November 1978

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 7% der Spar- + Leihkasse in Bern, Nr. VC 1003, von nom. Fr. 5000.-, fällig am 14. Oktober 1978, mit Jahrescoupons per 14. Oktober 1975 und folgende, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1620<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 21. November 1978.

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der Pfandbrief vom 11. März 1898, Grundbuchbelege 49/419 von Fr. 7400.-, haftend auf den Miteigentumsdritteln von Zweisimmen-Grundbuch Nrn. 1455, 1456 und 1460, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit erstmaliger Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten er kraftlos erklärt wird. (1633<sup>1</sup>)

3771 Blankenburg, den 1. Dezember 1978

Der Gerichtspräsident  
von Obersimmental:  
von Grünigen

Es werden als vermisst gemeldet und gemäss den Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

3 Namensaktien der Firma Bären Heiterschen AG von nominal je Fr. 1000.- Nrn. 100 bis 102, lautend auf den Namen Walter Kägi, Wittenwil, ohne Couponbogen.

Falls die vermissten Aktien nicht innert einer Frist von 6 Monaten dem Gerichtspräsidentium Frauenfeld vorgelegt werden, werden sie kraftlos erklärt. (1607<sup>1</sup>)

8500 Frauenfeld, den 30. November 1978

Gerichtspräsidentium Frauenfeld

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Inhaberschuldbrief von Fr. 4000.-, datiert den 4. Juli 1924, lastend im 2. Rang auf den Parzellen Nr. 327 E.-Bl. 160 und 460 E.-Bl. 161 Grundbuch Wittenwil sowie Parzelle Nr. 907 E.-Bl. 907 Grundbuch Wängi, Schuldnerin zur Zeit der Errichtung Berta Müller-Gehri, Heiterschen.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Matzingen in Aadorf nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt. (1608<sup>1</sup>)

8500 Frauenfeld, den 30. November 1978

Gerichtspräsidentium Frauenfeld

#### Es wird vermisst:

Versicherungsbrief per Fr. 686.91 verzinslich zu 4%, dat. 1. Mai und 18. Mai 1899, haftend auf GB Nr. 207/Ziff. 47 Schübelbach, dem Eugen Kessler, gehörend.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, das vermisste Wertpapier innert Jahresfrist ab dieser Publikation beim Gerichtspräsidentium March in Lachen vorzuweisen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (1639<sup>1</sup>)

8853 Lachen, den 4. Dezember 1978

Gerichtspräsidentium March

#### Es wird vermisst:

Inhaber-Sparheft Nr. 2119 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Frick, lautend auf Ackle-Greising Fridolin, Hauptstrasse 32, 5262 Frick.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis zum 2. Juni 1979 vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt würde. (1609<sup>1</sup>)

4335 Laufenburg, den 26. Oktober 1978

Der Gerichtsschreiber

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Leuk, Advokat Karl Providoli, in Siders, handelnd für die Mineralwasser Turtmann AG, mit Sitz in Turtmann, durch den Verwaltungsratspräsidenten Denis Simond in Pully und das Verwaltungsratsmitglied Frau Josyane Graf in Chexbres, stellt das Gesuch um Kraftloserklärung von 190 Namensaktien zum Nennwert von Fr. 100.- der Mineralwasser Turtmann AG, in Turtmann.

Der Inhaber der nachstehenden Namensaktien:

Nr. 542-582; 668-699; 784-900, der Mineralwasser Turtmann AG, wird hiermit gemäss Art. 981 ff. OR aufgefordert, diese innert der Frist von 6 Monaten seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, beim Gericht Leuk zu hinterlegen, ansonst der Richter diese Aktien kraftlos erklären wird (Art. 983 OR). (1640<sup>1</sup>)

3953 Leuk, den 4. Dezember 1978

Der Instruktionsrichter:  
Dr. A. Zenhäusern

Es wird vermisst, der Schuldbrief vom 23. Dezember 1948 über Fr. 20 000.-, lautend auf den Inhaber, lastend im 2. Rang auf Parzelle 1095, Grundbuch Muttenz (Beleg 2013/48).

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 1 Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1615<sup>1</sup>)

4410 Liestal, den 27. November 1978

Obergerichtskanzlei Baselland

#### Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 10 000.- vom 15. Dezember 1938, II. Rang, Beleg 11/2517, lastend auf Konolfingen-Grundbuchblätter Nrn. 790, 791, 792, 794, 1014, 1015 und 1112 der Herren Walter und Hans Ulrich Scharfroh, Gysenstein.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist nach der erstmaligen Veröffentlichung dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidenten II von Konolfingen vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1629<sup>1</sup>)

3082 Schöslwil, den 29. November 1978

Der Gerichtspräsident II:  
H. Gugger

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Inhaberschuldbrief per Fr. 2500.- vom 25. Januar 1933, lastend im 1. Rang auf Kat. Nr. 2799 Grundbuch Tannegg, eingetragen im Randprot. Bd. 17 S. 411 Nr. 4 des Grundbuchkreises Fischingen, Schuldner z. Z. der Titelerrichtung: Jakob Hubmann, 1869, Bodenschurten.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung, gestützt auf Art. 870 ZGB, verlangt werden kann. (1627<sup>1</sup>)

8370 Sirnach, den 30. November 1978

Gerichtspräsidentium Münchwilen  
in Sirnach

#### Es wird vermisst:

Pfandtitel nach altem zürcherischem Recht, errichtet der Mar. Langenegger g. Unternährer von Johann Langenegger, im Betrage von Fr. 3000.-, AW 10513, Exptd. am 24. Juli 1891, Zinsfuß 5%, angehend Martini 1891, erhöht am 16. Dezember 1921, Vorgang: Fr. 5500.-; haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 104, - GBP Nr. 483 -, an der Leihgasse, in der Gemeinde Baar, Grundbuch Baar Band I Folio 99, der Frau Wwe. Bruna Trezza-Fumaneri, 1923, via Monte Baldo 33, Garda/Italien.

Der Inhaber dieses Pfandtitels wird aufgefordert, denselben bis zum 31. Dezember 1979 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (1624<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 28. November 1978

Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Vermisst werden das Namensparheft Nr. 01-011.154-09 der Zuger Kantonalbank mit einem Saldo von Fr. 36 830.55 und die 7% Kassenobligation der Zuger Kantonalbank samt dazugehörenden Couponsbogen, fällig am 2. Dezember 1981.

Der Besitzer des Namensparheftes und der Kassenobligation wird aufgefordert, diese bis zum 30. Juni 1979 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst Sparheft und Kassenobligation kraftlos erklärt werden. (1632<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 30. November 1978

Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Vermisst wird die Kassenobligation Nr. 122231 der Zuger Kantonalbank à Fr. 1000.-, verzinslich zu 5%, fällig am 10. September 1974, mit Coupons per 10. September 1974.

Der Besitzer dieser Obligation wird aufgefordert, sie bis zum 30. Juni 1979 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst die Kassenobligation kraftlos erklärt wird. (1642<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 1. Dezember 1978

Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Le président du Tribunal du district de Boudry somme le détenteur inconnu des cédulas hypothécaires de fr. 5000.- en 2<sup>e</sup> rang, inscrite au registre foncier sous n° 85 le 5 mars 1934, de fr. 4000.- en 2<sup>e</sup> rang, inscrite sous n° 86 le 5 mars 1934, de fr. 105 000.- en 1<sup>er</sup> rang, inscrite le 11 mai 1967 sous n° 111, grevant l'art. 3809 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche, propriété de Dame Marie-Madeleine Jeanneret, née Jeanneret, Jean-Luc Jeanneret et Charles-Emile Jeanneret, de produire les titres précités au greffe du Tribunal du district de Boudry dans un délai d'une année dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1616<sup>1</sup>)

2017 Boudry, le 27 novembre 1978

Le président du Tribunal:  
Ph. Aubert

Le président du Tribunal de la Veveyse somme l'éventuel détenteur inconnu du titre suivant de le déposer au greffe du Tribunal jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 1979, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédula hypothécaire du 12 septembre 1953 de fr. 12 000.-, en faveur de la Caisse de crédit mutuel de St-Martin, grevant, en premier rang, les articles 93 et 102 du registre foncier de la commune de Pont, propriété d'abord de Robert Pichonnaz et actuellement de Xavier Martin. (1610<sup>1</sup>)

1618 Châtel-St-Denis, le 23 novembre 1978

Le président du Tribunal:  
J.-P. Schroeter

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme:

le ou les détenteurs éventuels de la cédula hypothécaire de fr. 11 000.-, taux 6%, en faveur de la Caisse Raiffeisen de Tramelan, du 17 août 1959, série Ilg n° 4789, grevant en 2<sup>e</sup> rang l'immeuble appartenant à M. Geiser Hermann, Tramelan, feuillet n° 15 de Tramelan, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1623<sup>1</sup>)

2608 Courtelary, le 29 novembre 1978

Le président du Tribunal:  
J.-L. Favre

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et Saint-Maurice, à la requête de la Caisse Raiffeisen de Massongex, somme le détenteur des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal de Martigny, jusqu'au 5 juillet 1979, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO):

- Livret d'épargne n° 958, de la Caisse Raiffeisen de Massongex, au nom de Ruppen Victor et Amanda, à Massongex.
- Livret d'épargne n° 429, de la Caisse Raiffeisen de Massongex, au nom de Ruppen André-Yvette, d'Albert, à Massongex.
- Livret d'épargne n° 394, de la Caisse Raiffeisen de Massongex, au nom de Ruppen Yvonne-Marie-Thérèse, d'Albert, à Massongex. (1614<sup>1</sup>)

1920 Martigny, le 27 novembre 1978

Le juge-instructeur I:  
G. Collombin

Le juge-instructeur du district d'Entremont,

à la requête de la Banque Cantonale du Valais à Sion, agissant pour M. Pierrot Fort, à Riddes,

somme le détenteur inconnu des obligations 4% Téléverbier SA, 1977/92 au porteur, n° 1917, 1918, 1919, 1920 et 1921, de fr. 500.- chacune, avec coupons au 1<sup>er</sup> janvier 1978 et suivants, ainsi que les coupons de courses gratuites 1977-1978 et suivants attachés, de les produire au greffe du Tribunal d'Entremont dans un délai de 6 mois, expirant le 15 juin 1979, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1631<sup>1</sup>)

1933 Sembrancher, le 1<sup>er</sup> décembre 1978

Le juge-instructeur:  
Philippe Chastellain

Le juge-instructeur I du district de Sierre,

à la requête de M<sup>r</sup> Emile Taugwalder, avocat à Sion, faisant pour Carlo Alessi, à Crans,

somme le détenteur inconnu du certificat n° 16 de 36 actions nominatives n° 273 à 308 de fr. 100.- chacune de la société Rainbow-Crans SA, à Crans-sur-Sierre,

de produire ce titre au greffe du Tribunal de Sierre dans un délai de 6 mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1641<sup>1</sup>)

1950 Sierre, le 1<sup>er</sup> décembre 1978

Le juge-instructeur I:  
Paul-Albert Berclaz

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 31 mai 1979 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: action nominative n° 1.192.784, avec feuille de coupons de même numéro attachée à ce titre, de la société anonyme Nestlé SA, Cham et Vevey, valeur nominale de fr. 100.-, inscrite au nom de M. Charles-François Thévenaz. (123')

1800 Vevey, le 30 novembre 1978

Le président:  
R. Châtelain

La pretura di Lugano-Distretto in seguito dell'istanza 24 ottobre 1978 dell'av. Franco Felder, Lugano, richiamati gli art. 981 ss CO diffida

lo sconosciuto detentore delle due polizze assicurazione vita n. 6509801 e n. 6509802 di fr. 100.000.- cadauna, emesse in data 5 settembre 1965 dalla Ticino, società di assicurazioni sulla vita, Lugano, polizze andate smarrite, a volerle produrre a questa pretura entro sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria di ammortamento. (1638')

6900 Lugano, il 14 novembre 1978 Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 28 aprile 1978 del Municipio di Manno richiamati gli art. 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore delle due obbligazioni da fr. 500.- cadauna emesse il 31 dicembre 1934, prestito di conversione del 1934 di fr. 19.000.- del comune di Manno, titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida, sotto comminatoria di ammortamento. (1638')

6900 Lugano, il 17 novembre 1978 Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto in seguito all'istanza 29/30 agosto 1978 richiamati gli art. 870, 871 ss CCS, 981 CO, art. 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria di fr. 80.000.- gravante in 1° rango la particella 1410 RFD di Montagnola, n. di iscrizione 5802, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria di ammortamento. (1637')

6900 Lugano, il 17 novembre 1978 Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 28 giugno 1976 e 19 agosto 1977 dei signori Delmenico Dolores e Tacchella Giancarlo richiamati gli art. 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 1000.- gravante le particelle n. 113, 123', 123'', 203 iscritte in 1° grado, il 12 luglio 1951, doc. 2389, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida sotto comminatoria di ammortamento. (1635')

6900 Lugano, il 24 novembre 1978 Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

## Kraftloserklärungen

### Annulanten - Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 1. Dezember 1978 den Schuldbrief vom 23. Februar 1950 über Fr. 4000.- zugunsten der Schweizerischen Volksbank, Solothurn, lastend im 1. Rang auf GB Solothurn Nr. 2414, kraftlos erklärt. (1634)

4500 Solothurn, den 1. Dezember 1978 Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Nach erfolglosem Aufruf wird das Namenspaar Nr. 00-031.941-07 der Zuger Kantonalbank mit einem Saldo von Fr. 31.308.65 kraftlos erklärt. (1645)

6301 Zug, den 30. November 1978 Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Par jugement du 4 décembre 1978 et en vertu des art. 870 CCS, 981 ss. CO, 2 Loi int. CCS, le président du Tribunal I du district de Delémont a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 17.100.-, taux 6%, inscrite les 4 décembre 1922 à série 1g/3045 et 22 mai 1931 à série 1lg/1309, au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, grevant en premier rang l'immeuble feuillet n° 12 du ban d'Undervelier, appartenant à l'association de l'Ecole enfantine d'Undervelier. (1644)

2800 Delémont, le 4 décembre 1978 Le président du Tribunal I:  
Ceppi

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

#### Crissa AG (Crissa SA) (Crissa Ltd.), Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1978 die Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Jahresfrist beim Liquidator Dr. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Glarus, anzumelden. (A1664')

8750 Glarus, den 4. Dezember 1978

Der Liquidator

#### Neglaba AG (Neglaba SA), Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1978 die Auflösung beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Jahresfrist beim Liquidator Dr. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Glarus, anzumelden. (A1663')

8750 Glarus, den 4. Dezember 1978

Der Liquidator

#### Bau-Genossenschaft des Industrie-Vereins Regensdorf

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Oktober 1978 wurde die Herabsetzung des Grundkapitals beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und mit Begründung bis zum 31. Januar 1979 bei der Treuhänderbüro Eisenegger AG, Watterstrasse 81, 8105 Regensdorf, anzumelden. (A1646')

8105 Regensdorf, den 30. November 1978

Die Verwaltung

#### Société de Services et de Recherches Textiles SA, in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. November 1978 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Zum Liquidator wurde Herr Camillo Andina, Himmelrich 11, 6340 Baar, ernannt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens am 31. Januar 1979 beim Liquidator anzumelden. (A1647')

6300 Zug, den 29. November 1978

Société de Services et de Recherches Textiles SA  
Der Liquidator

#### E.H. Research Laboratories AG E.H. Research Laboratories SA E.H. Research Laboratories Inc., in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. November 1978 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Bellerivestrasse 10, Postfach, 8034 Zürich, anzumelden. (A1651')

6300 Zug, den 30. November 1978

Der Liquidator:  
Dr. Niklas Barth

#### Dentsply AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. November 1978 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist am Domizil der Gesellschaft anzumelden. (A1625')

6300 Zug, den 30. November 1978

Der Liquidator

#### Flamex AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. November 1978 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist am Domizil der Gesellschaft anzumelden. (A1645')

6300 Zug, den 5. Dezember 1978

Der Liquidator

#### Modetour AG in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Oktober 1978 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen von der dritten Publikation dieses Aufrufes an in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, der Schweizerischen Revisionsgesellschaft, Dreikönigsstrasse 7, 8022 Zürich, anzumelden. (A1634')

8022 Zürich, den 27. November 1978

Die Liquidatorin:  
Schweizerische Revisionsgesellschaft

#### New Mara Films AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 17. November 1978 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes der New Mara Films AG in Liq., Baarerstrasse 59, 6300 Zug, schriftlich einzureichen. (A1633')

8000 Zürich, den 27. November 1978

Die Liquidatoren

#### Institut für Unternehmensberatung AG, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 27. November 1978 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator anzumelden. (A1638')

8008 Zürich, den 28. November 1978

Der Liquidator:  
Roland Schäppi, dipl. Bücherexperte  
Seefeldstrasse 214, 8008 Zürich

#### Capella Contor Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich

#### Industrial Development, Equipment and Engineering Co. in Liquidation, Zürich

#### Somasi AG in Liquidation, Zürich

#### Terraver AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Obige Gesellschaften haben am heutigen Tage ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Publikation in schriftlicher Form bei den einzelnen Gesellschaften anzumelden. (A1644')

8008 Zürich, den 29. November 1978

Capella Contor Aktiengesellschaft in Liquidation  
Industrial Development, Equipment  
and Engineering Co. in Liquidation  
Somasi AG in Liquidation  
Terraver AG in Liquidation  
Utoquai 31, 8008 Zürich



**Hellan Shipping S.A., Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Firma Hellan Shipping S.A., Zürich, hat in ihrer Generalversammlung vom 28. November 1978 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Hellan Shipping S.A. in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgeforderte Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Januar 1979 anzumelden.

(A 1637<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 1. Dezember 1978

Der Liquidator

**Wertan Verwaltungs-AG, Zürich**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Wertan Verwaltungs-AG, Zürich, vom 24. November 1978, wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 200 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung zu pari und Annullierung von 150 auf den Inhaber lautenden Aktien zu je nom. Fr. 1000.-

Es ergibt sich aus dem besonderen Revisionsbericht der Gesellschaft für Bankenrevisionen vom 13. November 1978, dass die Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Art. 732 OR entspricht und dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche am Sitz der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden.

(A 1639<sup>1</sup>)

8027 Zürich, den 1. Dezember 1978

Der Verwaltungsrat

**S.I. «Belle-Cour» Nyon S.A. en liquidation**

société anonyme dont le siège est à Nyon, pour adresse Kleinert Geschäftshäuser A.G., Bubenberplatz 8, Postfach, 3001 Berne.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 novembre 1978, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus.

(A1667<sup>1</sup>)

3001 Berne, le 7 décembre 1978

Le liquidateur:  
Beat Elsasser**S.I. «Belmont» Nyon S.A. en liquidation**

société anonyme dont le siège est à Nyon, pour adresse Kleinert Geschäftshäuser A.G., Bubenberplatz 8, Postfach, 3001 Berne.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 novembre 1978, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus.

(A1666<sup>1</sup>)

3001 Berne, le 7 décembre 1978

Le liquidateur:  
Beat Elsasser**S.I. «Riant Cour» Nyon S.A. en liquidation**

société anonyme dont le siège est à Nyon, pour adresse Kleinert Geschäftshäuser A.G., Bubenberplatz 8, Postfach, 3001 Berne.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 novembre 1978, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus.

(A1668<sup>1</sup>)

3001 Berne, le 7 décembre 1978

Le liquidateur:  
Beat Elsasser**S.I. «Riant Mont» Nyon S.A. en liquidation**

société anonyme dont le siège est à Nyon, pour adresse Kleinert Geschäftshäuser A.G., Bubenberplatz 8, Postfach, 3001 Berne.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 novembre 1978, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus.

(A1665<sup>1</sup>)

3001 Berne, le 7 décembre 1978

Le liquidateur:  
Beat Elsasser**Société Immobilière de Bussy-sur-Morges S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 décembre 1977, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, par écrit, en main du liquidateur M. Pierre Bonnard à Bussy-sur-Morges.

(A1632<sup>1</sup>)

1141 Bussy-sur-Morges, le 30 novembre 1978

Le liquidateur

**Transfinco, Transfinance Co. S.A., Fribourg  
Linus Production 71 S.A., Fribourg**

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Première publication

Les sociétés ont décidé leur fusion, Transfinco, Transfinance Co. S.A. absorbant les actifs et passifs de Linus Production 71 S.A., à Fribourg.

Les créanciers de la société Linus Production 71 S.A. ont la faculté, conformément à l'art. 748 CO, d'exiger le paiement de leur créance ou l'obtention de sûretés, en s'annonçant à la société absorbante au plus tard jusqu'au 31 décembre 1978.

A défaut de manifestation contraire dans le délai imparti, Transfinco, Transfinance Co. S.A. deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de Linus Production 71 S.A.

(A1672<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 30 novembre 1978 Les conseils d'administration

**Service Electronic S.A. en liquidation, à Marly**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Les actionnaires de la société anonyme Service Electronic S.A., à Marly, ont décidé la liquidation de leur société en assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1978.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans les 30 jours dès la dernière publication auprès du liquidateur Monsieur Bruno de Boccard, Grand'Places 1, c/o Comptabilité et Gestion S.A., 1700 Fribourg.

(A1656<sup>1</sup>)1700 Fribourg, le 1<sup>er</sup> décembre 1978Le liquidateur:  
Bruno de Boccard**Tarass AG en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale du 28 juin 1977.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en main des liquidateurs, Messieurs Max Beutler, Miguel Koch et Peter M. Brupbacher, c/o M. Beutler & Cie S.A., chemin Ritter 3, 1700 Fribourg.

(A1669<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 7 décembre 1978

Un liquidateur:  
Max Beutler**Gefir S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 octobre 1978 a nommé un liquidateur.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours après la troisième publication, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, aux mains de la liquidatrice désignée par la dite assemblée:

Fideco, Société Fiduciaire, de Contrôle et d'Analyses Financières S.A., 2, route des Acacias, 1227 Genève.

(A1624<sup>1</sup>)

1227 Genève, le 23 novembre 1978

La liquidatrice

**Anavir Financière S.A. en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 17 novembre 1978, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur M. Mario Olivero, 36, boulevard des Tranchées, Genève.

(A1629<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 24 novembre 1978

Le liquidateur

**Kitalpha S.A. en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 17 novembre 1978, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur M. Mario Olivero, 36, boulevard des Tranchées, Genève.

(A1630<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 24 novembre 1978

Le liquidateur

**Inter Télévision Service S.A., Vernier**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1977 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances selon l'art. 742 CO, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation chez Monsieur Claude Junod, 180, route de la Capite, 1245 Collonge-Bellerive.

(A1660<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 27 novembre 1978

Le liquidateur

**Andelve S.A., à Lenzerheide**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 29 novembre 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Claude Bovon, p.a. Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener S.A., case postale 51, 1211 Genève 11, jusqu'au 31 janvier 1979, sous peine de forclusion.

(A1653<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 29 novembre 1978

Le liquidateur

**Invesa Investissements S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 29 novembre 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Ugo Mantegani, p.a. Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener S.A., 17, rue Bovy-Lysberg, case postale 51, 1211 Genève 11, jusqu'au 31 janvier 1979, sous peine de forclusion.

(A1654)

1211 Genève, le 29 novembre 1978

Le liquidateur

**Algeff SA, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 novembre 1978, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à M<sup>r</sup> Donald Etienne, avocat à Genève, 6, rue Bellot, case postale 228, 1211 Genève 3.

(A1659)

1211 Genève, le 30 novembre 1978

Le liquidateur:  
Donald Etienne**Overseas société anonyme d'investissements, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 novembre 1978, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à M<sup>r</sup> Donald Etienne, avocat à Genève, 6, rue Bellot, case postale 228, 1211 Genève 3.

(A1658)

1211 Genève, le 30 novembre 1978

Le liquidateur:  
Donald Etienne**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société Ertma SA, Carouge GE**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez M. Maurice Brandt, expert-comptable.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le mois qui suit la dernière publication, soit le 15 janvier 1979 au plus tard, auprès de M. Maurice Brandt, 14, rue de Candolle, 1205 Genève.

(A1631)

1205 Genève, le 30 novembre 1978

Le conseil de fondation

**Société Immobilière Plangemour, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 novembre 1978 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 15, rue Général Dufour, étude de M<sup>r</sup> René Merkt et Emmanuel Stauffer, à l'attention de Monsieur Pierre Gruner, liquidateur.

(A1648)

1200 Genève, le 2 décembre 1978

Le liquidateur

**Royal Hotelia S.A. en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du lundi 13 novembre 1978 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en main du liquidateur.

Fides Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne, dans un délai échéant au 31 décembre 1978.

(A1652)

1005 Lausanne, le 30 novembre 1978

Le liquidateur:  
Fides Société Fiduciaire**API Produits de Laboratoire S.A., en liquidation, Meyrin**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> novembre 1978, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, conformément à l'art. 742 du Code des obligations, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation à Meyrin, c/o API International SA, rue de la Prulay 65.

(A 1641)

1217 Meyrin, le 1<sup>er</sup> novembre 1978Le liquidateur:  
Roger Burri**Data Management S.A. à Nyon**

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

**Première publication**Selon décision du 1<sup>er</sup> décembre 1978, la Compagnie de Services Fiduciaires S.A. a décidé d'absorber la société anonyme Data Management. Les créanciers de cette société sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la 3<sup>e</sup> publication de cet avis, en mains de Monsieur Jean de Senarclens, c/o Compagnie de Services Fiduciaires S.A., 2, rue Charles-Bonnet, à Genève.

(A1661)

1260 Nyon, le 1<sup>er</sup> décembre 1978

L'administrateur

**Cours de dessin par correspondance S.A., Pully**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 novembre 1978 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en main du liquidateur, Monsieur Philippe Girod, route du Simplon 15 à 1094 Paudex, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis.

(A 1640)

1094 Paudex, le 1<sup>er</sup> décembre 1978Le liquidateur:  
Philippe Girod**S.I. Moulinville S.A. en liquidation, à Yverdon**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 24 novembre 1978, la société anonyme a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, d'ici au 25 janvier 1979, en mains des liquidateurs, au siège de la société à Yverdon, c/o M. G. Chevalier, entrepreneur, avenue des 4 Marronniers 2.

(A1673)

1400 Yverdon, le 2 décembre 1978

Les liquidateurs:  
G. Chevalier  
C. Wyssenbach**Zingg-Lamprecht S.A., Intérieur danois, Lausanne, en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale du 18 juillet 1978.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains de la société Zingg-Lamprecht AG, Stampfenbachplatz, 8006 Zurich

(A1657)

8006 Zurich, le 7 décembre 1978

Zingg-Lamprecht AG

**Riemu S.A. in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 27 novembre 1978 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, c/o Revifida S.A., viale Stefano Franscini 22, 6901 Lugano.

(A1649)

6901 Lugano, il 27 novembre 1978

Il liquidatore:  
Franco Spinelli**Vecar Holding S.A., Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 30 novembre 1978 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore, Fides Fiduciaria &amp; Revisione S.A., via Zurigo 5, Lugano.

(A1662)

6901 Lugano, il 29 novembre 1978

Il liquidatore

**Montestar SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 10 novembre 1978 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto al liquidatore avv. Claude Pizzotti, via Soave 6, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione.

(A1670)

6900 Lugano, il 30 novembre 1978

Il liquidatore

**Sidertic S.A. in liquidazione, Mesocco**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Terza pubblicazione**

L'assemblea generale degli azionisti del giorno 26 ottobre 1978 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti al liquidatore unico signor Hans A. Gander, c/o Banca Prealpina, via S. Balestra 10, Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione.

(A1623)

6901 Lugano, il 30 novembre 1978

Il liquidatore unico:  
Hans A. Gander**Ricerca eredi sconosciuti**

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 21/24 aprile 1978 della Delegazione Tutoria di Lugano

diffida

chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Schmidt Johanna Katharina nata Lutz,

figlia di Gottlob e di Katharina nata Eisele, vedova di Robert Wilhelm Johann, nata a Heidelberg (Germania), il 7 maggio 1909, atinente di Lugano; già in Lugano domiciliata, deceduta a Locarno, il 27 maggio 1977 ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida.

(A1655)

6900 Lugano, il 24 novembre 1978

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva**Ricerca eredi sconosciuti**

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 17 aprile/18 luglio 1978 del signor avv. Giancarlo Bordini, Lugano,

diffida chiunque ritenesse di essere erede del defunto

Pizzocaro Beniamino Gaetano,

figlio di Guido e di Genoeffa nata Moro, nato a Paradiso, il 12 giugno 1904, da e già in Lugano domiciliato, deceduto a Lugano, il 29 maggio 1978 ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida.

(A1671)

6900 Lugano, il 27 novembre 1978

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva**Öffentliches Inventar**ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).  
Rechnungsruf: Aeberhard Markus, geb. 1944, Dr. med. Arzt, von Jegenstorf BE, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 13. November 1978.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Aarau.

Frist: bis 3. Januar 1979.

(A1650)

5000 Aarau, den 29. November 1978

Im Namen des Bezirksgerichtes,  
Der Gerichtsschreiber: Müller

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

**296143.** Hinterlegungsdatum: 29. August 1978.  
AGPHARM AG Luzern, Reussinsel 28, 6002 Luzern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171462. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1978 an.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

**AMENORRHAL**

**296144.** Hinterlegungsdatum: 29. August 1978.  
AGPHARM AG Luzern, Reussinsel 28, 6002 Luzern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 171467. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1978 an.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

**NEODYSMEN**

**296145.** Hinterlegungsdatum: 31. August 1978.  
Jakob Gilgen AG, Freiburgstrasse, 3150 Schwarzenburg (Bern). - Fabrikation.

Kleinbehälter-Förderanlagen. (Int. Kl. 7)

**MECOM 2000**

**296146.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1978.  
Thurella AG, 9220 Bischofszell (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie und vergorene Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

**BELLA**

**296147.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1978.  
Thurella AG, 9220 Bischofszell (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie und vergorene Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

**BLUE STAR**

**296148.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1978.  
Thurella AG, 9220 Bischofszell (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie und vergorene Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

**IMPERIO**

**296149.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1978.  
Thurella AG, 9220 Bischofszell (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie und vergorene Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

**RITTERSTERN**

**296150.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1978.  
Balz Vogt AG, Industriestrasse 1, 8855 Wangen (Schwyz). - Fabrikation.

Fliessmasse für Unterlagsböden. (Int. Kl. 19)

**SELVOPLAN**

**296151.** Date de dépôt: 1<sup>er</sup> septembre 1978.  
BTP Tioxide Limited, 10, Stratton Street, Londres W.1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 172501. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1978.

Pigments au titane. (Cl. int. 2)

**TIOXIDE**

**296152.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1978.  
«Mieafib» AG, Badenerstrasse 780, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 173580. Die Erneuerung läuft vom 1. September 1978 an.

Kunstharz. (Int. Kl. 1, 17)

**FLUVEX**

**296153.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1978.  
Rowntree Mackintosh Limited, York (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 172191. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. September 1978 an.

Schokolade, Zuckerwaren, Konfiseriewaren und Kaugummi. (Int. Kl. 30)

**CARAMAC**

**296154.** Hinterlegungsdatum: 5. September 1978.  
Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildegg, 5103 Wildegg (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Datenübertragungs-Kabel. (Int. Kl. 9)

**DATAWIL**

**296155.** Hinterlegungsdatum: 5. September 1978.  
Pharmaton AG, 6934 Bioggio (Tessin); Korrespondenzadresse: Postfach 145, 6903 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

**DAPTOGERON**

**296156.** Hinterlegungsdatum: 5. September 1978.  
Erich Böhme, Feldackerweg 67, 3067 Boll (Bern). - Fabrikation.

Schallplatten und Musikkassetten. (Int. Kl. 9)

**ORFEO**

**296157.** Hinterlegungsdatum: 5. September 1978.  
Zimmerli Mineralwerk AG, Hohlstrasse 500, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 172288. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. September 1978 an.

Trockenmörtel-Mischungen unter Zusatz von Silikon. (Int. Kl. 19)

**TERRASILIKON**

**296158.** Date de dépôt: 11 septembre 1978.  
Precimed S.A. (Precimed AG) (Precimed Ltd.), 20, Foyer, 2400 Le Locle (Neuchâtel). - Fabrication et commerce.

Piles. (Cl. int. 9)

**PRECIBAT**

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Abkommen  
über die Konsolidierung türkischer Schulden

Wie bereits mitgeteilt, ist am 19. Oktober 1978 in Ankara ein Abkommen über die Konsolidierung türkischer Schulden gegenüber schweizerischen Gläubigern unterzeichnet worden. Dieses Abkommen ermöglicht der Türkei Fälligkeiten zwischen dem 1. Januar 1977 und dem 30. Juni 1979, herrührend aus früheren Darlehen der Eidgenossenschaft sowie aus kommerziellen Krediten, die durch die Exportrisikogarantie gedeckt sind, zu begleichen.

Das Abkommen, das nunmehr sowohl vom Bundesrat als auch von der türkischen Regierung genehmigt worden ist, ist am 4. Dezember 1978 in Kraft getreten.

Es lautet wie folgt:

Konsolidierungsabkommen  
zwischen  
der Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft  
und der Regierung der Türkischen Republik

Abgeschlossen am 19. Oktober 1978

In Kraft getreten durch Notenaustausch am 4. Dezember 1978

Die Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft  
und  
die Regierung der Türkischen Republik

gestützt auf die anlässlich der Zusammenkunft der Arbeitsgruppe des OECD-Konsortiums für die Hilfe an die Türkei am 18., 19. und 20. Mai 1978 ausgearbeiteten Empfehlungen bezüglich der offiziellen Schuld der Türkei

haben ihre Bevollmächtigten ernannt:

der Schweizerische Bundesrat

Herrn E. Henri Léchot, Abteilungschef der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes

der Regierung der Türkischen Republik

Herrn Tuna Oezaygen, stellvertretender Generaldirektor bei der Generaldirektion des Tresors des Finanzministeriums

die, von ihrer Regierung ordnungsgemäss bevollmächtigt, folgendes vereinbart haben:

## Artikel 1

1. Dieses Abkommen erstreckt sich auf die nicht geleisteten Zahlungen an Kapital und Zinsen, die

a) zwischen dem 1. Januar 1977 und dem 30. Juni 1979 fällig wurden oder werden aus von der Schweizerischen Eidgenossenschaft in den Jahren 1964 bis 1972 gewährten Darlehen;

b) zwischen dem 1. Januar 1977 und dem 30. Juni 1979 fällig wurden oder werden aus von der Schweiz garantierten kommerziellen Schuldverpflichtungen, die eine Laufzeit von über einem Jahr aufweisen und vor dem 1. Januar 1978 vertraglich begründet wurden;

c) zwischen dem 1. Januar 1977 und dem 20. Mai 1978 fällig wurden aus von der Schweiz garantierten kommerziellen Schuldverpflichtungen, die eine Laufzeit bis und mit einem Jahr aufweisen und vor dem 1. Januar 1978 vertraglich begründet wurden.

2. Die Zahlung der in Absatz 1 umschriebenen Fälligkeiten erfolgt gemäss den zwischen den schweizerischen Gläubigern und den türkischen Schuldern getroffenen Abmachungen. Davon ausgenommen sind die Darlehen der Eidgenossenschaft gemäss der obigen Ziffer 1, lit. a. die weiter bestehen bleiben. Die vor dem Tag der Unterzeichnung dieses Vertrages fällig gewordenen und noch nicht geleisteten Zahlungen gemäss Ziffer 1, lit. b) und c) sind sofort nach Inkrafttreten des Abkommens auszuführen.

## Artikel 2

Um die Ausführung der gemäss Art. 1 dieses Abkommens vorgesehenen Zahlungen, deren Höhe auf ungefähr 140 Mio Schweizer Franken geschätzt wird, zu erleichtern, gewährt die Schweizerische Regierung der Zentralbank der Türkischen Republik (nachstehend Zentralbank genannt), die im Namen der Türkischen Regierung handelt, einen Kredit von 80% der vorerwähnten Zahlungen. Ausserdem werden zusätzliche Finanzierungsvereinfachungen für 20% der erwähnten Zahlungen zugestanden.

## Artikel 3

Die Schweizerische Regierung wird den schweizerischen Banken für die Zahlungen gemäss Ziffer 1, lit. b) und c) des Artikels 1 nach Massgabe der eingehenden Zahlungsaufträge der türkischen Banken die im Art. 2 vorgesehenen Mittel zwecks Abgeltung der Gläubiger zur Verfügung stellen.

Die Zahlung der Schweizerischen Regierung tritt an Stelle der Überweisung der Regierung der Türkischen Republik an die schweizerischen Gläubiger.

## Artikel 4

Die Regierung der Türkischen Republik wird gestützt auf den in Art. 2 beanspruchten Kredit wie folgt verzinsen:

a) 3½% ab Datum der vertraglichen Fälligkeit für die in Ziffer 1, lit. a) des Artikels 1 genannten Zahlungen;

b) 5¼% ab Datum der Bereitstellung der Mittel gemäss Art. 3 für die in Ziffer 1, lit. b) und c) des gleichen Artikels genannten Zahlungen.

Die Zinsen sind am 30. Juni und 31. Dezember jeden Jahres zu bezahlen, erstmals am 31. Dezember 1978.

## Artikel 5

Die Türkische Regierung wird die nach Art. 2 dieses Abkommens von der Schweizerischen Regierung gewährten Kredite wie folgt zurückzahlen:

– Fälligkeiten gemäss Ziffer 1, lit. a) und b) des Artikels 1:

a) 80% in 10 gleichen Semesterraten; die erste Zahlung hat am 30. Juni 1981 zu erfolgen.

b) 20% in 4 gleichen Semesterraten; die erste Zahlung wird am 31. Dezember 1978 fällig.

– Fälligkeiten gemäss Ziffer 1, lit. c) des Artikels 1:

a) 80% in 8 gleichen Semesterraten; die erste Zahlung hat am 30. Juni 1980 zu erfolgen.

b) 20% in 4 gleichen Tranchen; die erste Zahlung wird am 31. Dezember 1978, die zweite am 31. März 1979 sowie die zwei folgenden in sechsmonatigen Zeitabständen vorgenommen.

## Artikel 6

Die Bezahlung der Zinsen und Amortisationen erfolgt in freien Schweizer Franken an die Schweizerische Nationalbank, Zürich, die für Rechnung der Schweizerischen Eidgenossenschaft handelt.

## Artikel 7

Die Türkische Regierung wird

a) der Schweiz keine weniger günstige Behandlung zuteil werden lassen, als sie allenfalls irgendeinem andern Gläubigerstaat für die Konsolidierung von gleichartigen Schulden zugesteht;

b) die Schweizerische Regierung über die Bestimmungen aller Konsolidierungsabkommen unterrichten, die sie in bezug auf die in Absatz a) erwähnten Schuldverpflichtungen abgeschlossen hat oder noch abschliesst.

## Artikel 8

Die Türkische Regierung verpflichtet sich zur Zahlung von Verzugszinsen für die unter dieses Abkommen fallenden schweizerischen Guthaben. Diese Zinsen werden geschuldet auf Begehren des schweizerischen Gläubigers und für die Zeit zwischen der vertraglichen Fälligkeit der Forderung und dem Tag ihrer Begleichung. Der Verzugszins muss spätestens 60 Tage nach der in Art. 3 vorgesehenen Abfindung des Gläubigers überwiesen werden.

## Artikel 9

Das vorliegende Abkommen tritt in Kraft, sobald sich die beiden Vertragsparteien seine Genehmigung nach ihrer innern Gesetzgebung bekanntgegeben haben.

Zu Urkund dessen haben die ordnungsgemäss Bevollmächtigten dieses Abkommen unterzeichnet.

Geschehen in Ankara, am 19. Oktober 1978 in zwei Ausfertigungen, in französischer Sprache.

Für die Regierung der  
Schweizerischen Eidgenossenschaft:  
E. Henri Léchot

Für die Regierung der  
Türkischen Republik:  
Tuna Oezaygen

## Accord sur la consolidation de dettes turques

On se souvient qu'un accord de consolidation de dettes turques à l'égard de créanciers suisses avait été signé à Ankara le 19 octobre 1978. Il permet à la Turquie de régler des dettes avec échéance entre le 1<sup>er</sup> janvier 1977 et le 30 juin 1979, dettes résultant de prêts antérieurs de la Confédération et de crédits commerciaux couverts par la garantie contre les risques à l'exportation.

Cet accord ayant maintenant été approuvé tant par le Conseil fédéral que par le gouvernement turc, il est entré en vigueur le 4 décembre 1978.

Voici sa teneur:

Accord de consolidation  
entre  
le Gouvernement de la Confédération suisse  
et le Gouvernement de la République de Turquie

Conclu le 19 octobre 1978

Entré en vigueur par échange de notes le 4 décembre 1978

Le Gouvernement de la Confédération suisse

et

Le Gouvernement de la République de Turquie

agissant en vertu des recommandations adoptées lors de la réunion du Groupe de Travail relatif à la dette officielle de la Turquie du Consortium d'aide à la Turquie les 18, 19 et 20 mai 1978

ont désigné leur représentant:

Le Gouvernement de la Confédération suisse  
Monsieur E. Henri Léchot, Chef de Division à la Division du Commerce du Département fédéral de l'économie publique,

Le Gouvernement de la République de Turquie  
Monsieur Tuna Oezaygen, Directeur général adjoint en chef à la Direction générale du Trésor du Ministère des Finances,

lesquels, dûment autorisés par leur Gouvernement, sont convenus de ce qui suit:

## Article premier

1. Tombent sous les dispositions du présent Accord les paiements turcs, en principal et intérêt,

a) échus ou échéant entre le 1<sup>er</sup> janvier 1977 et le 30 juin 1979 et non encore réglés, au titre des prêts de la Confédération suisse conclus de 1964 à 1972;

b) échus ou échéant entre le 1<sup>er</sup> janvier 1977 et le 30 juin 1979 et non encore réglés, au titre des crédits commerciaux garantis par la Confédération suisse, d'une durée supérieure à un an et ayant fait l'objet d'un contrat conclu avant le 1<sup>er</sup> janvier 1978;

c) échus entre le 1<sup>er</sup> janvier 1977 et le 20 mai 1978 et non encore réglés, au titre des crédits commerciaux garantis par la Confédération suisse, d'une durée inférieure ou égale à un an et ayant fait l'objet d'un contrat conclu avant le 1<sup>er</sup> janvier 1978.

2. Le paiement des échéances définies à l'alinéa 1 du présent article se fera selon les stipulations contractuelles convenues entre créanciers suisses et débiteurs turcs, à l'exception des prêts de la Confédération suisse selon chiffre 1, lit a) ci-dessus qui seront reconduits. Les paiements selon chiffre 1, lit b) et c) ci-dessus, échus avant la date de signature du présent Accord et non encore transférés, seront réglés sitôt après son entrée en vigueur.

## Article 2

Afin de faciliter le règlement des paiements prévus à l'article premier du présent Accord et dont le montant est évalué à environ 140 millions de francs suisses, le Gouvernement suisse accorde à la Banque Centrale de la République de Turquie, agissant au nom du Gouvernement turc (ci-après Banque centrale), un crédit s'élevant à 80 pour cent des paiements prévus. En outre, il accorde un crédit supplémentaire de 20 pour cent desdits paiements au titre de facilité de trésorerie.

## Article 3

Pour les paiements selon chiffre 1, lit b) et c) de l'article premier, le Gouvernement suisse mettra à la disposition des banques suisses, au fur et à mesure de la réception des ordres de paiement des banques turques, les moyens prévus à l'article 2 ci-dessus aux fins de désintéresser les créanciers.

Ce paiement du Gouvernement de la Confédération suisse se substitue au versement du Gouvernement de la République de Turquie aux créanciers suisses.

## Article 4

Le Gouvernement de la République de Turquie paiera sur le crédit en vertu de l'article 2 ci-dessus un intérêt de

a) 3½ pour cent en corrélation avec les paiements visés au chiffre 1, lit a) de l'article premier, à compter à partir de la date d'échéance contractuelle, et

b) 5¼ pour cent en corrélation avec les paiements visés au chiffre 1, lit b) et c) du même article, à compter à partir de la mise à disposition des fonds selon article 3.

L'intérêt sera payé le 30 juin et le 31 décembre de chaque année, pour la première fois le 31 décembre 1978.

## Article 5

Le Gouvernement turc remboursera les crédits accordés par le Gouvernement suisse en application de l'article 2 du présent Accord comme suit:

– échéances selon chiffre 1, lit a) et b) de l'article premier:

a) 80% en dix semestrialités égales, le premier versement intervenant le 30 juin 1981

b) 20% en quatre semestrialités égales, le premier versement intervenant le 31 décembre 1978.

– échéances selon chiffre 1, lit c) de l'article premier:

a) 80% en huit semestrialités égales, le premier versement intervenant le 30 juin 1980

b) 20% en quatre tranches égales, le premier versement intervenant le 31 décembre 1978, le second le 31 mars 1979 et les deux suivants à intervalles de six mois.

## Article 6

Le paiement des intérêts et des amortissements se fera en francs suisses libes à la Banque nationale suisse, Zurich, agissant pour le compte de la Confédération suisse.

## Article 7

Le Gouvernement turc

a) accorde à la Suisse un traitement qui ne sera pas moins favorable que celui qu'il accordera éventuellement à tout autre pays créancier pour la consolidation de dettes de terme comparable;

b) informera le Gouvernement suisse des dispositions de tout accord de consolidation de dettes mentionnées à l'alinéa a), conclu ou qu'il viendrait à conclure.

## Article 8

Le Gouvernement turc s'engage à payer un intérêt de retard pour les créances suisses tombant sous l'accord conclu ce jour. Ledit intérêt est dû sur demande du créancier suisse et pour la période allant de l'échéance contractuelle à la date du règlement de la créance. Il sera versé au plus tard 60 jours après désintéressement du créancier selon article 3.

## Article 9

Le présent Accord entrera en vigueur dès que les deux Parties se notifieront réciproquement qu'il a été approuvé en vertu de leur législation interne.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés, dûment autorisés, ont signé le présent Accord.

Fait à Ankara, en deux exemplaires en langue française, le 19 octobre 1978.

Pour le Gouvernement de  
la Confédération suisse:  
E. Henri Léchot

Pour le Gouvernement de la  
République de Turquie:  
Tuna Oezaygen

**Ergänzung der Freihandelsverordnung**

Der Bundesrat hat die Freihandelsverordnung vom 28. März 1973 durch Aufnahme einiger verdünnter und gezuckerter Beerenäfte in die Liste der zollbegünstigten Waren aus EFTA-Ländern ergänzt. Es bleibt jedoch für sie ein Restzoll in Kraft, um den Kostenunterschied bei den verwendeten Agrar-Rohstoffen zwischen der Schweiz und dem Ausland Rechnung zu tragen.

**Amendement à l'ordonnance sur le libre-échange**

Le Conseil fédéral a amendé l'ordonnance sur le libre-échange du 28 mars 1973 en ajoutant au nombre des marchandises provenant des pays de l'AELÉ et jouissant d'un traitement douanier préférentiel quelques jus de baies sucrés et dilués avec de l'eau. Toutefois, un droit résiduaire demeurera appliqué pour tenir compte des différences de prix entre les matières premières agricoles utilisées en Suisse et à l'étranger.

**Verhandlungen zwischen dem Fürstentum Liechtenstein und der Schweiz über die Arbeitslosenversicherung der Grenzgänger**

Am 30. November und 1. Dezember 1978 haben in Bern zwischen schweizerischen und liechtensteinischen Experten in einer 2. Runde Gespräche zwecks Abschlusses eines Abkommens über die Arbeitslosenversicherung der Grenzgänger stattgefunden.

Die liechtensteinische Delegation wurde von Dr. Benno Beck, Leiter des Amtes für Volkswirtschaft, geleitet. Die schweizerische Delegation, der auch ein Vertreter der angrenzenden Kantone angehörte, wurde von Fürsprecher Roland Jost, Abteilungschef im Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, geführt.

Die Gespräche verliefen im besten freundschaftlichen Einvernehmen und führten zur Paraphierung eines Abkommensentwurfs.

**Pourparlers entre la Principauté du Liechtenstein et la Suisse concernant l'assurance-chômage des frontaliers**

Des conversations ont eu lieu, pour la seconde fois, le 30 novembre et le 1<sup>er</sup> décembre 1978, à Berne, entre les experts suisses et ceux de la Principauté du Liechtenstein concernant la conclusion d'un accord sur l'assurance-chômage des frontaliers.

La délégation du Liechtenstein était conduite par Monsieur Benno Beck, chef de l'office de l'économie publique de la Principauté. La délégation suisse comprenait un représentant des cantons limitrophes et était dirigée par M<sup>r</sup> Roland Jost, chef de division à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Les conversations se sont déroulées dans une atmosphère de cordialité et de bon voisinage et ont abouti au paraphe d'un accord.

**Schweizerische Beiträge an den Asiatischen und den Afrikanischen Entwicklungsfonds**

Der Bundesrat hat Beiträge von insgesamt 116,8 Millionen Franken an die Wiederauffüllung des Asiatischen und des Afrikanischen Entwicklungsfonds genehmigt. Diese Beiträge, die dem Rahmenkredit von 735 Millionen Franken über die Weiterführung der technischen Zusammenarbeit und der Finanzhilfe zugunsten von Entwicklungsländern vom 21. Juni 1978 entnommen werden, verteilen sich auf die Jahre 1979 bis 1982.

Der Asiatische und der Afrikanische Entwicklungsfonds, denen die Schweiz beides als Mitglied angehört, sind Institutionen der Entwicklungsfinanzierung, welche den ärmsten Ländern der betreffenden Regionen Kredite zu ausserordentlich günstigen Bedingungen gewähren. Die damit finanzierten Projekte bezwecken die Verbesserung der Lebensbedingungen breiter Bevölkerungsschichten, vorwiegend in ländlichen Gebieten.

Mit Ermächtigung des Bundesrates wird Botschafter K. Jacobi, Delegierter für Handelsverträge, als Gouverneur der Schweiz bei den beiden Institutionen die Beitragsinstrumente unterzeichnen.

**Contributions suisses aux Fonds de Développement Asiatique et Africain**

Le Conseil fédéral a approuvé des contributions s'élevant au total à 116,8 millions de francs et destinées à la reconstitution des ressources des Fonds de Développement Asiatique et Africain. Ces contributions, prélevées sur le crédit de programme de 735 millions de francs pour la continuation de la coopération technique et de l'aide financière en faveur des pays en développement du 21 juin 1978, seront réparties sur les années 1979 à 1982.

Les Fonds de Développement Asiatique et Africain, dont la Suisse fait partie en tant que membre, sont des institutions de financement du développement qui procurent aux plus démunis des pays des régions en question des crédits à des conditions très avantageuses. Les projets dont le financement est ainsi assuré ont pour objectif l'amélioration des conditions de vie de très larges couches de la population, surtout dans des régions rurales.

Avec l'autorisation du Conseil fédéral, l'ambassadeur K. Jacobi, délégué aux accords commerciaux, signera les instruments pour les cotisations, en tant que gouverneur de la Suisse près les deux institutions.

**Ernennungen von Botschaftern**

Der Bundesrat hat folgende Ernennungen vorgenommen:

Bernard Torrione, zurzeit Schweizerischer Generalkonsul in Mailand, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Tschechoslowakischen Sozialistischen Republik. Botschafter Torrione übernimmt die Nachfolge von Botschafter Walter Jaeggi, der in den Ruhestand getreten ist.

Henri Rossi, zurzeit Schweizerischer Generalkonsul in München, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Australien. Botschafter Rossi übernimmt die Nachfolge von Botschafter Marcel Grossenbacher, der in den Ruhestand treten wird.

Paul Gottret, zurzeit Protokollchef des Politischen Departements in Bern, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz im Königreich der Niederlande. Botschafter Gottret übernimmt die Nachfolge von Botschafter Alfred Fischli, der in den Ruhestand treten wird.

Hansjakob Kaufmann, zurzeit Stellvertreter des Chefs der Politischen Abteilung II der Politischen Direktion in Bern, zum Protokollchef des Politischen Departements, mit Wirkung ab 15. Januar 1979. Bei dieser Gelegenheit wird ihm für die Dauer seiner Funktion der Titel eines Botschafters verliehen.

**Nominations d'ambassadeurs**

Le Conseil fédéral a procédé aux nominations suivantes:

M. Bernard Torrione, actuellement Consul général de Suisse à Milan, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République socialiste tchécoslovaque. L'Ambassadeur Torrione succède à l'Ambassadeur Walter Jaeggi qui a pris sa retraite.

M. Henri Rossi, actuellement Consul général de Suisse à Munich, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Australie. L'Ambassadeur Rossi succède à l'Ambassadeur Marcel Grossenbacher qui prendra sa retraite.

M. Paul Gottret, actuellement Chef du protocole du Département politique à Berne, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse au Royaume des Pays-Bas. L'Ambassadeur Gottret succède à l'Ambassadeur Alfred Fischli qui prendra sa retraite.

M. Hansjakob Kaufmann, actuellement suppléant du chef de la Division II de la Direction politique, à Berne, en qualité de Chef du protocole du Département politique à dater du 15 janvier 1979. A cette occasion lui a conféré le titre d'ambassadeur dans l'exercice de ces fonctions.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG Baden**



Emission

**3 1/4 %**

**Anleihe 1979-91 von Fr. 70 000 000**

zur Konversion bzw. Rückzahlung von zwei gekündigten Anleihen von je Fr. 35 000 000 (5% 1965-81 per 10.1.79 und 4% 1965-80 Januar per 31.1.79)

Anleihebedingungen

Laufzeit längstens 12 Jahre  
Jahrescoupons per 31. Januar  
Kotierung an den Börsen von Basel und Zürich

Emissionspreis

**100,50%**  
Konversionssouleten pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital:  
5% 1965-81: Fr. 3.85 zu Lasten des Einreichers  
4% 1965-80 Januar: Fr. 5.- zu Lasten des Einreichers

Anmeldefrist

**vom 7. bis 13. Dezember 1978, mittags**  
Konversions- und Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen stehen bei den Banken zur Verfügung

Zürcher Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Glarner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank

Aargauische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank  
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank

Schweizerischer Bankverein  
Bank Leu AG

**Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!**

**Tunnel du Grand-Saint-Bernard SA Bourg-Saint-Pierre**

**Emprunt 5% 1966-81 de fr. 15 000 000**

(N° de valeur 125 306)

Remboursement anticipé

Le Tunnel du Grand-Saint-Bernard SA, faisant usage de la faculté prévue aux conditions d'émission, dénonce le remboursement par anticipation de son emprunt pour le 15 avril 1979.

Les titres cesseront de porter intérêt dès cette date.

Les obligations, munies de tous les coupons non échus, seront remboursables au pair à tous les lieux, succursales et agences en Suisse des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise Société de Banque Suisse  
Crédit Suisse Banque Cantonale du Valais

Le 24 novembre 1978

Par ordre:  
Banque Cantonale Vaudoise

Wir verbessern, modernisieren, revidieren

**Klima Geräte**

Wünschen Sie dazu eine Heizung, bequeme Fernsteuerung oder eine Ionisation für eine optimale Luft? Möchten Sie einen anderen Einbau, eine Geräuschreduktion oder die Behebung von Zugserscheinungen?

HÜBER Air Conditionne SA  
Gulzstrasse 88  
8055 Zürich  
Tel. 01 35 66 40



Zu verkaufen in Busigny bei Lausanne

**Industrieböden mit Bahngleisen**

in unmittelbarer Nähe von Renens, überbaut mit Schuppen und Werkstätten, einfaches Niederreisen. Totale Oberfläche: 2786 m<sup>2</sup>  
Für Auskunft: Agence R. Demierre, Renens, Tel. 021 35 09 21

Telefonbeantworter  
PTT Newbill, Fr. 490.-  
Hörprobe: 01 69 42 40  
Diktiersystem Fr. 698.-  
Gegensprechanlagen  
Verkauf: 01 32 46 32

**Vermisstmeldung**

Die folgenden Depositenhefte der Bank Keschland & Hepner AG in Nachlassliquidation

Nr. 677 Montreux  
Nr. 678 Montreux  
Nr. 1588 Montreux

werden vermisst.

Der allfällige Inhaber der Depositenhefte wird hiermit aufgefordert, diese dem Schuldner unter Nachweis seiner Rechte innerhalb der nächsten drei Monate vorzuweisen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Gläubiger die Depositenhefte im Sinne von Art. 90 OR kraftlos erklären lassen und über das Heftgut haben verfügen.

Die Liquidatorin:  
Gesellschaft für Bankrevisionen

**Tägliche Camiondienste Luzern-Zürich Flughafen, Embraport**

Gabriel Transport AG  
Luzern Tel. 041 22 36 05

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**Direktionsmöbel, günstig**  
echt Palisander und Leder. 01 32 46 32

**«REBUMA-REBUILT» NCR-Buchungsautomaten**

- mit 4-25 Speicherwerken  
Verkauf - Miete - Leasing  
Organisation, Garantie und Servicedienst

Rebuma Suter AG, 8045 Zürich  
Uetlibergstrasse 350, Telefon 01 33 66 36

Den Versand von **Weihnachtsgeschenken** für Ihre **deutsche Kundschaft** erledigen wir prompt und problemlos.  
Rufen Sie unseren Herrn Oeschger an.

**ANTON OESCHGER**  
Weinkellerer-Brennerei am Storchenturm  
D-789 Waldshut-Tiengen 2  
Tel. 077 41 20 40